

## Ezequiel 8, 18; 9, 1-2

a me irritar? Bem vê's também como êles chegam aos seus narizes o ramo. (7)

18 Logo também eu os tratarei no meu furor: O meu ôlho os verá sem se magoar, nem eu me compadecerei dêles: E quando êles me gritarem aos ouvidos em alta voz, eu não os atenderei.

## CAPÍTULO 9

APARECEM SETE HOMENS: UM E' MANDADO A MARCAR COM UM CERTO SINAL TODOS AQUELES QUE GEMIAM POR CAUSA DAS DESORDENS DE JERUSALÉM: OS OUTROS SÊIS TÊM ORDEM DE EXTERMINAR A TODOS OS QUE NÃO TIVEREM AQUELE SINAL. EXECUÇÃO DESTA ORDEM.

1 E com uma grande voz gritou êle aos meus ouvidos, dizendo: Os visitantes da cidade estão a chegar, e cada um tem na sua mão um instrumento de morte. (1)

2 E eis-que vinham seis homens pelo caminho da porta superior, que olha para o Aquilão: E cada um trazia na sua mão um instrumento de morte: Via-se também no meio dêles um homem vestido de roupas de linho, e um tinteiro de escrevente aos seus rins: E entraram, e se puseram junto ao altar de bronze. (2)

(7) **COMO ÊLES CHEGAM AOS SEUS NARIZES O RAMO** — O ramo, ou de oliveira dedicado a Minerva, ou de murta dedicado a Vênus, ou de louro dedicado ao Sol, ou a Baco. Também era uso persa.

(1) **OS VISITADORES** — Hebraísmo, em vez de punições, castigos.

**UM INSTRUMENTO DE MORTE** — Este instrumento, declaram os Setenta que era uma machadinha.

(2) **VESTIDO DE ROUPAS DE LINHO** — Tal era o hábito do pontífice entre os hebreus. Assim alguns por aquêles seis ho-

3 É a glória do Senhor de Israel desde o querubim, sôbre o qual estava, se elevou, indo-se pôr à entrada da casa: E chamou ao homem, que estava vestido de roupas de linho, e que tinha o tinteiro de escrevente em seus rins. (3)

4 E o Senhor lhe disse: Passa ao través da cidade pelo meio de Jerusalém: E com um Tau marca as testas dos homens que gemem, e que se doem de tôdas as abominações que se fazem no meio dela. (4)

---

mens entendem seis anjos, prontos a executar o que Deus lhes mandasse; pelo outro vestido de hábito de linho entendem a Jesus Cristo, sacerdote do Novo Testamento, e anjo de grande conselho, como lhe chama a Escritura. — S. Jerônimo.

**JUNTO AO ALTAR DE BRONZE** — No templo havia dois altares: um dos perfumes, que era de ouro; outro dos holocaustos, que era de bronze. Aquêle estava dentro do templo, êste diante do templo. — S. Jerônimo.

(3) **DESDE O QUERUBIM, SÔBRE O QUAL ESTAVA** — Isto é, de cima do trono sustido pelos querubins, segundo a visão que o profeta teve da glória do Senhor. Ez 1, 4 e 3, 4. O que segundo Duhamel, foi passar do Propiciatório à entrada do Santuário, que era descoberta. — Pereira.

(4) **E COM UM TAU MARCA AS TESTAS DOS HOMENS** — O Tau era figura da cruz de Cristo; porque a letra T entre os hebreus antes do cativo tinha o feitio duma cruz, como também o tem entre os gregos e entre os latinos, de onde não sem mistério foi o título da cruz escrito nestas três línguas. E entre os hebreus e os gentios era o T sinal de vida. Com êste sinal marcava o anjo, que estava vestido de hábito de linho, os que haviam de ser salvos, para dar a entender que só os que fôrem marcados com a cruz de Cristo escaparão da morte. Dubamel. Contudo esta intelligência no sentido de Calmet não é necessária, nem obrigatória. Porque a voz hebraica Tau, tomada à letra, significa pròpriamente sinal, e assim a tomaram aqui os Setenta, Áquila e Símaco, como adverte S. Jerônimo. De sorte que em lugar do que a Vulgata diz, *Signa Thau super frontes*, marca com um Tau as testas, lêem entre os gregos S. João Crisóstomo e Teo-

## Ezequiel 9, 5-11

5 E aos outros disse, ouvindo-o eu: Passai ao través da cidade, seguindo-o e feri: Não se magoe o vosso ôlho, nem vós tenhais compaixão alguma.

6 O velho, o moço, e a donzela, o menino e as mulheres, todos matai, sem que nenhum escape: Mas não mateis nenhum daqueles, sôbre quem virdes o Tau, e começai pelo meu santuário. Começaram pois a matança pelos homens mais anciãos, que estavam diante da casa.

7 E êle lhes disse: Profanai a casa, e enchei os átrios de mortos: Saí. E êles saíram e iam matando os que estavam na cidade.

8 E acabada que foi a matança, fiquei eu ali: E me lancei prostrado com o rosto por terra, e digo gritando: Ai, ai, ai, Senhor Deus: Dar-se-á caso que destruas tu assim tôdas as relíquias de Israel, derramando o teu furor sôbre Jerusalém?

9 E êle me disse: A iniquidade da casa de Israel, e da casa de Judá é grande no último excesso, e a terra está tôda coberta de sangue, e a cidade está cheia de gente que me deu as costas: Porque êles disseram: O Senhor deixou a terra, e o Senhor não vê. (5)

10 Pois também o meu ôlho se não magoará, nem eu terei compaixão alguma: Sôbre a cabeça dêles farei recair o seu caminho.

11 E eis-que o homem, que estava vestido de roupas de linho, que tinha o tinteiro pendente das costas, deu a

doreto; entre os latinos S. Cipriano e Santo Agostinho, *signa signo* frontes, marca com um sinal as testas.

(5) **PORQUE ÊLES DISSERAM** — A causa logo de tão grandes maldades, é porque julgaram que não havia Providência sôbre a terra, e que Deus não cuidava no que faziam os mortais. — S. Jerônimo.

sua resposta, dizendo: Tenho executado a ordem do modo que tu ma deste.

CAPÍTULO 10

UM DOS SETE HOMENS E' MANDADO TOMAR UNS CARVÕES DE FOGO, PARA OS ESPALHAR SOBRE JERUSALÉM. NOVA DESCRIÇÃO DA CARROÇA MISTERIOSA. O SENHOR QUE TINHA DESCIDO DA CARROÇA, TORNA A SUBIR A ELA.

1 E olhei, e eis-que no firmamento, que estava sobre a cabeça dos querubins, apareceu sobre eles uma como pedra de safira, uma como aparência da semelhança de um trono.

2 E falou ao homem, que estava vestido de roupas de linho, e disse: Entra no meio das rodas que estão debaixo dos querubins, e toma uma mão cheia de brasas de fogo, que estão entre os querubins, e espalha-as sobre a cidade. E ele entrou à minha vista: (1)

3 Os querubins porém estavam ao lado direito da casa quando lá entrou aquêle homem, e uma nuvem encheu o átrio interior.

4 E a glória do Senhor se elevou de cima dos querubins, indo-se pôr à entrada da casa: E a casa ficou coberta com a nuvem, e o átrio se encheu do esplendor da glória do Senhor. (2)

5 E o somido das asas dos querubins se ouvia até o átrio de fora, parecendo-se com a voz de Deus Todo-poderoso que falava.

6 Tendo pois o Senhor dado esta ordem ao homem,

---

(1) E TOMA UMA MÃO CHEIA DE BRASAS DE FOGO — O hebreu diz duas mãos chelas.

(2) INDO-SE PÔR A ENTRADA DA CASA — Como para mostrar que queria sair dela, e que queria abandoná-la. — De Carrières.